

La flûte du bouvier

Se souvenir de l'histoire ...

Voici les moments principaux de l'histoire :

1/ Un petit garçon se promène sur le dos de son buffle dans la campagne.



2/ Arrivé à l'endroit où il doit garder son buffle, le petit garçon monte dans un arbre avec sa flûte et l'animal va se promener. Le petit garçon joue de la flûte, converse avec les oiseaux, puis il commence à fermer les yeux et s'endort bientôt.



3/ Dans son rêve, le petit garçon voit de la brume puis au loin son buffle s'amusant avec des papillons. Bientôt le buffle disparaît dans la brume. Malgré les appels du petit garçon, il ne revient pas. Le petit garçon décide de partir à sa recherche à travers la campagne. Il demande de l'aide à toutes les personnes qu'il croise mais personne n'a vu son buffle. Il court au sommet d'une montagne pour avoir une meilleure vue... Et c'est vrai, quelle vue! Il observe les cascades, les tourbillons, ...



4/ Bientôt, il aperçoit le buffle au bord de l'eau. Il le rejoint aussitôt pour de belles retrouvailles. Mais, quand il faut repartir, le buffle ne veut pas prendre le même chemin que le petit garçon. Ce dernier est triste et en colère, il décide de partir de son côté.



5/ Il traverse bientôt une forêt de bambous et se confectionne une flûte avec l'un d'entre eux. Il joue et tous les animaux se pressent vers lui. Le buffle lui aussi entend la musique et rejoint le petit garçon. Cette fois-ci les deux amis ne se quitteront plus.



6/ Le petit garçon se réveille à ce moment-là. Il reprend ses esprits. Le buffle n'est pas parti, il est bien là, ce n'était qu'un rêve. Le petit garçon rejoint son ami et ils repartent ensemble.



Se souvenir de l'histoire ... Les photogrammes





Quelques caractéristiques de *La flûte du bouvier*

→ L'image :

- *Lavis animé d'après les peintures de Li Keran* (grand peintre contemporain, célèbre pour ses paysages du sud du fleuve Yangzi). Il a exécuté à Shanghai une série de peintures qui ont servi de point de départ au film.

- *L'aspect flou du lavis confère une grande douceur aux dessins, le tracé restant toutefois assez fin et précis* pour qu'on puisse savourer l'expressivité des personnages.

- *Couleurs délicates limitées à leurs plus simples expressions*, comme dans les authentiques estampes chinoises. Dominance du noir, du blanc et du gris avec quelques touches de couleur pour les oiseaux, les papillons, les vêtements des personnes croisées par le petit garçon.

→ La bande sonore :

- *Musique traditionnelle chinoise expressive et poétique.*

- *Flûte qui accompagne le récit, parfois extrêmement présente*, envoûtante, elle apparaît même parfois comme un des éléments essentiels de certaines séquences (dialogue avec les oiseaux, appel du buffle...)

→ Quelques points intéressants :

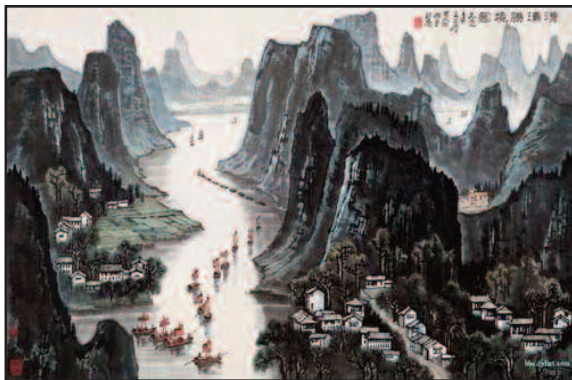
- *Le traitement particulier accordé au buffle* : transfiguré, sidérant de légèreté, il est donné à voir comme un mélomane indiscipliné à la démarche sautillante, amateur de cascades, qui fait des bulles dans l'eau et batifole avec les papillons !

- *Les effets de brume faisant apparaître et disparaître les éléments du paysage*, dégageant une certaine magie : un pied dans l'eau, et hop... il disparaît, avalé par la page, pour la pure et simple raison qu'il n'y a pas d'eau, ni de bleu, il n'y a que du blanc.

- *Le rendu plastique de la nature*, du fleuve, de l'eau, de la végétation, des paysages, des oiseaux, tout en délicatesse et poésie.

→ Quelques oeuvres de Li Keran :

Il peut-être intéressant de montrer aux enfants des œuvres des peintres qui ont participé à la création des deux films: ici *Li Keran* (quelques exemples ci-dessous) mais aussi d'autres artistes chinois anciens ou contemporains. Une banque d'images est à votre disposition si vous êtes intéressés... Pour cela merci de contacter Nathalie Dézulier, conseillère pédagogique arts visuels, à l'adresse suivante : nath.dezulier@orange.fr



Des pistes en arts visuels

→ Jouer avec des peintures et de l'eau (aller vers l'aquarelle)

- *Explorer les couleurs* : partir d'une couleur de son choix et la diluer petit à petit en ajoutant de l'eau. Constituer une série de teintes successives à présenter sur une longue bande qui s'enroule comme un parchemin...
- Utiliser des crayons de couleur aquarellables, des gouaches très diluées, des aquarelles *pour représenter un personnage, un paysage, une fleur, un oiseau.*
- *Chercher différentes manières de représenter des étendues d'eau* : jouer sur les transparences, les superpositions de couleurs, les mélanges hasardeux en utilisant des encres, de l'eau et du sel. Mettre une grande quantité d'encre et mélanger les couleurs sur le papier. Avant que cela ne sèche (très important), mettre du gros sel. Laisser sécher et retirer le sel...
- *Trouver d'autres façons de représenter une étendue d'eau* (collage de papiers transparents, de calques, de papiers de soie...)

→ Découverte et sensibilisation à la calligraphie

- *Reproduire les écritures* des titres des films (que l'on retrouve sur le petit dépliant en couleur ou sur la fiche élève) ou *des lettres de l'alphabet chinois* (il n'existe pas réellement d'alphabet chinois mais ci-dessous vous trouverez une transcription phonétique de l'alphabet français).
- S'en inspirer pour *imaginer d'autres écritures imaginaires à tracer avec différents outils* : plumes, calames, coton tige... et différents médiums : encres colorées, encre de chine...
- *Tracer des signes sur des papiers de nature différente* : papier parchemin, papier mûrier, papier de soie marouflé, papier avec des motifs traditionnels...

A	阿	I	伊	R	艾和
B	贝	J	鸡	S	艾丝
C	色	K	卡	T	特
D	德	L	艾勒	U	玉
E	饿	M	艾马	V	维
F	艾弗	N	艾娜	W	独布勒维
G	日	O	哦	X	伊克斯
H	阿什	P	佩	Y	伊格黑克
		Q	苦	Z	贼德